

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii ¹⁾	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură italiană / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLI6126 Curs opțional de limbă și literatură italiană III: Istoria limbii italiene / Poezia cavalerescă renașcentistă (Curs opțional 8)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lector Italia UBALDI PATRIZIA MONICA FEKETE, conf. dr.							
2.3 Titularul activităților de curs practic	DAMIAN OTILIA STEFANIA, asist.dr. DAMIAN OTILIA STEFANIA, asist.dr.							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	6	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut ²⁾	DS
							Obligativitate ³⁾	DOP

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	48	din care: 3.5 curs	24	3.6 curs practic	24
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					24
Tutoriat					6
Examinări					8
Alte activități					
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	156				
3.9 Numărul de credite ⁴⁾	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, culegeri de exerciții, teste de control, CD
5.2 de desfășurare a cursului practic	Sală de curs practic, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, texte de control. Frecventarea cursului practic este obligatorie în proporție de 2/3 din numărul total de cursuri.

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> - C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii italiene în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii italiene. - C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba italiană, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. - C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne A. - C4.2 Explicarea poziției operelor literare în context cultural italian și raportarea lor la tradițiile literare din cultura italiană. - C4.3 Analiza textelor literare din cultura italiană cu respectarea normelor de cercetare specifice - C4.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar - C4.5 Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura italiană, respectând normele de cercetare - C4.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba italiană, pe baza conceptelor și metodelor studiate.
Competențe transversale	- CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> - Prezentarea momentelor relevante ale istoriei limbii italiene și pe punerea în evidență a legăturilor intrinseci cu istoria culturii și literaturii italiene. -Prezentarea genului de poem cavaleresc: modele, evoluție, schimbări
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> -formarea de aptitudini în vederea unei abordări lingvistico-funcționale a textului literar în limba italiană -fondarea unei noi concepții asupra caracterului istoric al limbii, din perspectiva principalelor etape ale evoluției și devenirii limbii italiene -formarea de aptitudini în vederea unei analize semantice a textului literar din perspectivă lingvistico-evolutivă.

	-îmbibarea ciclului carolingian cu cel breton -introducerea unei vaste geografii -răsturnarea totală în cheie parodică a unor costante
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs limbă	Metode de predare	Observații
1. De la latina din perioada clasică la dezbinarea latinei. Primele modificări ale latinei vulgare (secolul III). Appendix Probi.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
2. Primele documente în neolatină. <i>Indovinello veronese. Le carte campane</i> (960-963).	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
3. Graiul florentin și dialectul toscan în secolul al XIII-lea. Dante și originea „latinei vulgare ilustre”.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
4. Caracteristicile limbii secolului al XIV-lea (Petrarca, Boccaccio). „Criza” secolului al XIV-lea. Latina și latina vulgară.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
5. Secolul al XVI-lea. Limba sec. al XVI-lea. Acceptarea normei.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
6. Secolul al XVII-lea. Noțiuni privind norma lingvistică. Vocabularul della Crusca.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
Bibliografie obligatorie: *** <i>Storia della lingua italiana</i> , a cura di Luca Serianni e Pietro Trifone, Torino, Einaudi, 1993-1994, 3 vol. Bruno Migliorini, <i>Storia della lingua italiana</i> , Firenze, Sansoni, 1960. Nina Façon, <i>Corso di storia della lingua italiana</i> , București, Editura Didactică și Pedagogică, 1963. G. Devoto, <i>Profilo di storia linguistica italiana</i> , Firenze, La nuova Italia, 1960. Mirko Tavoni, <i>Storia della lingua italiana. Il Quattrocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1992. Paolo Trovato, <i>Storia della lingua italiana. Il primo Cinquecento</i> , Il Mulino, Bologna, 1994. Claudio Marazzini, <i>Storia della lingua italiana. Il secondo Cinquecento e il Seicento</i> , Il Mulino, Bologna, 1993. Tina Matarrese, <i>Storia della lingua italiana. Il Settecento</i> , Il Mulino, Bologna, 1993. Luca Serianni, <i>Storia della lingua italiana. Il primo Ottocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1989. Luca Serianni, <i>Storia della lingua italiana. Il secondo Ottocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1990. <i>NOTA:</i> Lucrările cuprinse în bibliografia obligatorie se găsesc la Facultatea de Litere, Biblioteca de limbi romanice și la Biblioteca „Marian Papahagi”.		
8.2 Curs practic limbă	Metode de predare-învățare	Observații
1. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Primele texte literare.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
2. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Cele trei coroane: Dante.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
3. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Cele trei coroane: Petrarca.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
4. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Cele trei coroane: Boccaccio.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
5. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Secolul XV.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
6. Transpunerea textelor literare vechi în limba italiană standard. Secolul XVI.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
Bibliografie *** <i>Storia della lingua italiana</i> , a cura di Luca Serianni e Pietro Trifone, Torino, Einaudi, 1993-1994, 3 vol. Bruno Migliorini, <i>Storia della lingua italiana</i> , Firenze, Sansoni, 1960. Claudio Marazzini, <i>La storia della lingua italiana attraverso i testi</i> , Il Mulino, Bologna, 2006. Nina Façon, <i>Corso di storia della lingua italiana</i> , București, Editura Didactică și Pedagogică, 1963. G. Devoto, <i>Profilo di storia linguistica italiana</i> , Firenze, La nuova Italia, 1960. Mirko Tavoni, <i>Storia della lingua italiana. Il Quattrocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1992. Paolo Trovato, <i>Storia della lingua italiana. Il primo Cinquecento</i> , Il Mulino, Bologna, 1994. Claudio Marazzini, <i>Storia della lingua italiana. Il secondo Cinquecento e il Seicento</i> , Il Mulino, Bologna, 1993. Tina Matarrese, <i>Storia della lingua italiana. Il Settecento</i> , Il Mulino, Bologna, 1993. Luca Serianni, <i>Storia della lingua italiana. Il primo Ottocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1989. Luca Serianni, <i>Storia della lingua italiana. Il secondo Ottocento</i> , Il Mulino, Bologna, 1990.		
8.1 Curs literatură	Metode de predare	Observații
1. Luigi Pulci, <i>Morgante</i> : poemul cavaleresc „alla rovescia” - structură, modele, tematică; grotescul și comicul; personaje atipice; limbaj.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
2. Boiardo, <i>Orlando Innamorato</i> : formă, conținut, modele, război/dragoste neoplatonică	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
3. Ariosto, <i>Orlando Furioso</i> : noul poem cavaleresc: structură, modele. Concatenație logică și invenție fantastică. Ironia.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
4. Geografia lui Ariosto. Tasso, <i>Gerusalemme Liberata</i> : modele, structură.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
5. Războiul, dincolo de război și de poemul eroic. Etică și moralitate.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
6. Colocvii		
Bibliografie obligatorie: Giulio Ferroni, <i>Storia della letteratura italiana</i> , II, Einaudi, Torino, 2000. Salvatore S. Nigro, <i>Pulci e la cultura medicea</i> , LIL 13, Laterza, Bari, 1979. Gian Mario Anselmi, <i>Gerusalemme Liberata di Torquato Tasso</i> , în AA.VV., <i>Letteratura italiana. Le opere</i> , a cura di A. Asor Rosa, vol.		

<p>I, <i>Dalle origini al Cinquecento</i>, Einaudi, Torino, 1992. Corrado Bologna, <i>La macchina del «Furioso». Lettura dell'«Orlando» e delle «Satire»</i>, Torino, Einaudi, 1998. A. Franceschetti, <i>L'Orlando innamorato e le sue componenti tematiche e strutturali</i>, Firenze, Olschki, 1975. Giorgio Petrocchi, <i>I fantasmi di Tancredi. Saggi sul Tasso e sul Rinascimento</i>, Caltanissetta-Roma, Salvatore Sciascia Editore, 1972. M. R. Ruggieri, <i>L'umanesimo cavalleresco italiano. Da Dante al Pulci</i>, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1962. M. Villosi, <i>La letteratura cavalleresca. Dai cicli medievali all'Ariosto</i>, Roma, Carocci Editore, 2000. Sergio Zatti, <i>L'uniforme cristiano e il multiforme pagano. Saggio sulla «Gerusalemme Liberata»</i>, Milano, Il Saggiatore, 1983.</p>		
8.2 Curs practic literatură	Metode de predare-învățare	Observații
1. Pulci, <i>Morgante</i> : credoul sacrileg al lui Morgante și Margutte; antieroi la cârciumă.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, problematizare, argumentare.	
2. Pulci, <i>Morgante</i> : bătălia de la Roncisvalle - revoluție imagistică și lingvistică.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, problematizare, argumentare.	
3. Ariosto, <i>Orlando Furioso</i> : figura lui Orlando; Astolfo pe Lună.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, problematizare, argumentare.	
4. Ariosto, <i>Orlando Furioso</i> : aventură, eroism, iubire și magie.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, problematizare, argumentare.	
5. Tasso, <i>Gerusalemme Liberata</i> : Clorinda, Erminia, Armida. Tasso, <i>Gerusalemme Liberata</i> : dualismul între bine și rău; pathosul tragic al iubirii.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, problematizare, argumentare.	
6. Colocviu		
<p>Bibliografie: Giulio Ferroni, <i>Storia della letteratura italiana</i>, II, Einaudi, Torino, 2000. Salvatore S. Nigro, <i>Pulci e la cultura medicea</i>, LIL 13, Laterza, Bari, 1979. Gian Mario Anselmi, <i>Gerusalemme Liberata di torquato Tasso</i>, în AA.VV., <i>Letteratura italiana. Le opere</i>, a cura di A. Asor Rosa, vol. I, <i>Dalle origini al Cinquecento</i>, Einaudi, Torino, 1992. Corrado Bologna, <i>La macchina del «Furioso». Lettura dell'«Orlando» e delle «Satire»</i>, Torino, Einaudi, 1998. A. Franceschetti, <i>L'Orlando innamorato e le sue componenti tematiche e strutturali</i>, Firenze, Olschki, 1975. Giorgio Petrocchi, <i>I fantasmi di Tancredi. Saggi sul Tasso e sul Rinascimento</i>, Caltanissetta-Roma, Salvatore Sciascia Editore, 1972. M. R. Ruggieri, <i>L'umanesimo cavalleresco italiano. Da Dante al Pulci</i>, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1962. M. Villosi, <i>La letteratura cavalleresca. Dai cicli medievali all'Ariosto</i>, Roma, Carocci Editore, 2000. Sergio Zatti, <i>L'uniforme cristiano e il multiforme pagano. Saggio sulla «Gerusalemme Liberata»</i>, Milano, Il Saggiatore, 1983.</p>		


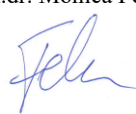
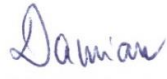
9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> - Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului; - cadrele didactice au titlul de conferențiar, doctor în filologie, domeniul lingvistică respectiv literatură; - o parte din elementele prezentate în cadrul cursului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.
--


10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Barem</i> - Copierea sau fraudă: 1 - 1 punct din oficiu	- Colocviu limbă, notat de la 1 la 10. - Colocviu literatură, notat de la 1 la 10. - Cursul practic -verificare scrisă de 2 ore, notată de la 1 la 10	50% 50%
10.5 Curs practic	- Prezența, intervențiile la seminarii și cursurile practice cât și efectuarea temelor pot modifica nota cu 1 punct.		Nota de la cursurile practice reprezintă 1/3 din notele de la cursuri.

10.6 Standard minim de performanță
1. Studentul va fi capabil să prezinte momentele relevante ale istoriei limbii italiene cu exemplele aferente. 2. Studentul va fi capabil să ofere instrumente pentru o analiză aprofundată a problemelor morfologice și lexicale din perspectivă istorico-evolutivă. 3. Studentul a efectuat temele propuse în cadrul cursului practic; 4. Studentul are o viziune de ansamblu asupra textului propus înspre transpunere lingvistică, identificând nuanțele semantice și elementele morfosintactice complexe, dătătoare de sens.

Data completării	Semnătura titularilor de curs	Semnătura titularului de cursuri practice
20.04.2020	Lector Italia Patrizia Ubaldi  conf.dr. Monica Fekete 	Asist. dr. Damian Otilia Ștefania 

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
------------------------------	---------------------------------------

22.04.2020	conf.dr. Cristiana Papahagi 
------------	--

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	